

Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра англійської філології та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
С.Б.Жильцов
2016 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практика усного та писемного мовлення

спеціальність: 035 Філологія
спеціалізація: 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно).
освітня програма: Переклад

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Інститут філології



2016 – 2017 навчальний рік

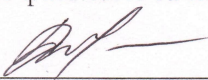
Робоча програма з дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» на 1 курсі для студентів за освітньою програмою: Переклад, 2016 р. – 34 с.

Розробник: Жулкевська Т.В., викладач кафедри англійської філології та перекладу

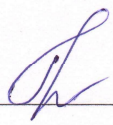
Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської філології та перекладу

Протокол від “30” серпня 2016 року № 1

Завідувач кафедри англійської філології та перекладу


_____ (Якуба В.В.)
(підпис) (прізвище та ініціали)

Структура програми типова. Години відповідають робочому навчальному плану. Заступник директора з науково - методичної та навчальної роботи


_____ Заяць Л. І.
(підпис)

ЗМІСТ

Пояснювальна записка	4
I. Опис предмета навчальної дисципліни.....	10
Розподіл годин курсу навчальної дисципліни	11
II. Основні вимоги до рівня знань студента	13
III. Тематичний план навчальної дисципліни.....	15
IV. Навчально-методична карта дисципліни	16
V. Плани практичних занять.....	18
VI. Карта самостійної роботи студента	26
VII. Система поточного та підсумкового контролю	27
Зразок екзаменаційного білета.....	31
Тематика усних завдань до екзамену.....	32
VIII. Рекомендована література.....	33

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Під час написання цієї програми ми спиралися на Лист Міністерства освіти і науки України № 4.1-20/2366 від 04.07.2005 р. "Про основні завдання вищим навчальним закладам на 2005/06 навчальний рік" щодо впровадження кредитно-модульної системи, організації навчального процесу у вищих навчальних закладах III-IV рівня акредитації, виходячи з вимог і принципів Болонської декларації; Типову програму з англійської мови для університетів / інститутів (п'ятирічний курс навчання), рекомендованої Міністерством освіти і науки України і призначеної для вищих навчальних закладів освіти IV рівня акредитації, які здійснюють підготовку майбутніх фахівців з англійської мови.

Практика усного та писемного мовлення є однією з основних дисциплін, яка вивчається в університеті на денній та заочній формах навчання Інституту філології, що зумовлено професійною значущістю знань, вмінь та навичок з практики мовлення як фахової дисципліни.

Даний навчальний курс є певною мірою інтегративним курсом, оскільки нерозривно пов'язаний з курсами практичної граматики та практичної фонетики.

Структура і зміст навчальної програми з практики усного та писемного мовлення побудовані відповідно до основних завдань впровадження кредитно-модульної системи підготовки фахівців, тобто запровадження передбаченої Болонською декларацією системи академічних кредитів, що аналогічна ECTS (Європейській кредитно-трансферній системі). Саме її розглядають як засіб підвищення мобільності студентів щодо переходу з однієї навчальної програми на іншу. Важливим аспектом запровадження кредитної системи накопичення є можливість враховувати всі досягнення студентів, а не тільки навчальне навантаження.

Загалом, визначення змістових модулів навчання з практики усного та писемного мовлення, узгодження кредитних систем оцінювання студента спрямовано на вирішення ще однієї задекларованої в Болоньї мети – створення умов для вільного переміщення освітян на теренах Європи.

Зміст навчання практики усного та писемного мовлення в Інституті філології Київського університету імені Бориса Грінченка за умов кредитно-модульної системи розрахований на 4 роки на денній формі навчання.

Входження України у загальноєвропейський освітній простір висуває нові вимоги щодо впровадження іноземних мов та робить необхідним оволодіння ними. У державних документах з проблем освіти наголошується на необхідності формування нової генерації педагогічних кадрів, підготовленої до якісного забезпечення освітніх потреб особистості, розвитку її інтелектуального та культурного потенціалу.

Програма до курсу "Практика усного та писемного мовлення" з англійської мови, розрахована на студентів університету денної, вечірньої та заочної форми навчання Інституту філології, які оволодівають фахом перекладача з англійської мови.

Програма розроблена з урахуванням принципів гуманізації та демократизації освіти, на основі концепції полікультурності; базується на новітніх теоретичних

здобутках і практичному досвіді в галузі укладання програм. Дана програма передбачає послідовність та наступність у вивченні матеріалу упродовж усіх років навчання, підкреслюється необхідність поступового перенесення головної уваги з формування мовленнєвих навичок на розвиток мовленнєвих умінь (на першому та другому курсах). Програма зорієнтована на практичне вживання мови та формування мовленнєвих навичок і вмінь.

В основу програми покладено такі положення:

1. Навчання іноземної мови носить професійно орієнтований характер, тому його мета і зміст визначаються в першу чергу професійними, комунікативними та пізнавальними потребами майбутнього перекладача з англійської мови.

2. Програми ступеневі, оскільки передбачають підготовку перекладача з англійської мови двох рівнів кваліфікації: бакалавра і спеціаліста.

3. Оволодіння іноземною мовою розглядається як надбання студентами ряду компетенцій, необхідного для перекладача з англійської мови для подальшого його професійного зростання.

5. Оволодіння комунікативною компетенцією здійснюється у відповідності до основних положень теорії мовленнєвої діяльності та комунікації, мовний матеріал розглядається як засіб реалізації відповідного виду мовленнєвої діяльності, а при його відборі використовується функціонально-комунікативний підхід і весь курс іноземної мови носить комунікативно орієнтований характер.

6. Викладач і студент розглядаються як активні учасники навчального процесу.

7. Організація навчального процесу з вивчення іноземної мови передбачає максимальне врахування потреб, інтересів та особистісних характеристик студента, який виступає як повноправний учасник процесу навчання, побудованого на принципах свідомого партнерства і взаємодії з викладачем, безпосередньо пов'язане з розвитком самостійності студента, його творчої активності та персональної відповідальності за результати навчання.

Курс практики усного та писемного мовлення в поєднанні з іншими практичними та теоретичними курсами, передбаченими навчальним планом, має забезпечити всебічну підготовку перекладача з англійської мови, закласти основу для подальшого професійно зорієнтованого удосконалення володіння цією мовою. У зв'язку з цим навчання іноземній мові має забезпечити реалізацію практичних, освітніх і виховних цілей.

Програма базується на таких принципах:

- **ревалентність** – орієнтована на сучасні вимоги суспільства і професійні потреби студентів;
- **активність** – студенти є активними учасниками навчально-виховного процесу та несуть персональну відповідальність за свій подальший освітній і професійний розвиток;
- **розвиток особистості** – визначається важливість особистісного та інтелектуального розвитку студентів і закладаються умови для реалізації особистості;
- **професійне вдосконалення** – передбачається безперервний самостійний професійний розвиток студентів упродовж життя;

- **інтегративність** – усі компоненти програми взаємопов'язані та взаємозумовлені.

Програма підпорядкована здійсненню:

Практичної мети: формувати у студентів комунікативну, лінгвістичну та соціокультурну компетенції, що забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

Когнітивної мети: формувати у студентів когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій.

Емоційно-розвиваючої мети: формувати у студентів позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англомовного світу.

Освітньої мети: розвивати у студентів здатність до самооцінки та самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту. Освітні цілі реалізуються завдяки читанню різноманітних пізнавальних текстів іноземною мовою, що дають можливість ознайомитися з історією, географією, традиціями, побутом, сьогоденням країн англомовного світу а також у процесі оволодіння лінгвістичними поняттями.

Професійної мети: формувати у студентів професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними методами і прийомами навчання іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань.

Виховної мети: виховувати і розвивати у студентів почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами, що сприяє формуванню їх світогляду та ціннісних орієнтацій, розвитку мислення, пам'яті, уяви.

Навчання різних видів мовленнєвої діяльності має проводитися на основі сформованих мовних навичок: фонетичних, лексичних та граматичних. Навчально-тематичний план з курсу "Практика усного та писемного мовлення" передбачає складання екзаменів та заліків по закінченні кожного семестру упродовж усіх років навчання.

Завданнями курсу є:

- створити у студентів відповідну базу знань для вільного користування англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях;
- забезпечити володіння чотирма видами мовленнєвої діяльності на відповідному рівні;
- на базі синтаксичних, семантичних та фонетичних правил і закономірностей англійської мови, та соціокультурних знань і вмінь здійснювати іншомовну комунікацію;
- застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності та використовувати власний досвід оволодіння іншомовним мовленням у викладацькій діяльності;
- удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних англомовних матеріалів;
- демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні англійською мовою;

- усвідомлювати важливість і необхідність оволодіння всіма чотирма видами мовленнєвої діяльності;
- усвідомлювати зміст і основні завдання курсу практики усного та писемного мовлення.

До програми додається орієнтовний план-схема складання екзаменаційних білетів, питання для самостійної роботи.

Програма курсу "Практика усного та писемного мовлення" включає такі розділи:

1. Загальні вимоги до вмінь і навичок, які студенти повинні продемонструвати наприкінці кожного року навчання.
2. Орієнтовний розподіл годин за темами по курсам.
3. Програмний матеріал до вивчення дисципліни "Практика усного та писемного мовлення".
4. Основні мовні зразки.
5. Орієнтовний список літератури для індивідуального домашнього читання.
6. Зразок екзаменаційного білета і вимоги щодо його укомплектування.
7. Критерії оцінювання.
8. Перелік тем, що подаються на самостійне опрацювання.
9. Список рекомендованої літератури, який містить перелік матеріалів із різних видів мовленнєвої діяльності.

На кінець **першого року** навчання студенти мають розуміти та виявляти вміння комунікативно реагувати на загальні повідомлення та певні деталі інформації, які подано у наступних текстах:

- коротких оповіданнях;
- коротких розмовах;
- радіо- та телепрограмах; оригінальних художніх адаптованих текстах.
- в історіях та описах;
- особистих листах;
- газетних статтях;
- у розмовних темах, вивчення яких передбачається упродовж першого року навчання;
- у стандартному, чітко сформульованому та артикульованому тексті, що включає інформацію про суспільне життя;
- в аудіо- та відео- записах з усіх видів громадського життя в рамках розмовних тем, передбачених програмою.

Студенти мають володіти говорінням у діалогічній та монологічній формі на базі запропонованих тем для першого року навчання. З метою розвитку вміння говоріння студенти мають:

- артикулювати чітко та зрозуміло;
- використовувати основні засоби (інтонаційні моделі, наголос) для різних комунікативних цілей;
- широко застосовувати основні структури та лексичні сполуки для виконання певних завдань першого року навчання;
- використовувати щоденні форми ввічливості;

- вступати в розмову без попередньої підготовки;
- підтримувати розмову чи опис;
- попросити, щоб повторили, сказали ясніше або чіткіше;
- висловлювати власні погляди та думки;
- прокоментувати погляди іншої людини;
- запросити іншого висловити власну думку;
- спонукати співрозмовника до продовження спілкування;
- повторити останню частину того, що вже хтось сказав, щоб добитися взаєморозуміння;
- дати прості вказівки (розпорядження) та діяти згідно із ними;
- запросити інформацію або детальні інструкції та діяти згідно із ними;
- отримати більш детальну інформацію;
- зібрати та прокоментувати інформацію;
- перейняти ініціативу у розмові / бесіді;
- подати опис певного місця, людини, предметів або подій;
- розгорнути і підтримувати тему дискусії, відстоювати свою власну думку;
- виправити співрозмовника, щоб уникнути непорозуміння;
- відновити текст за поданими запитаннями.

Тематика текстів для читання співвідноситься з тематикою для усного мовлення і розширює її за рахунок додаткових підтем із країнознавства. Вибір тематики зумовлюється також профорієнтацією студентів. Окремо слід виділити фабульні тексти та уривки з художньої літератури, які не пов'язані з конкретною тематикою або пов'язані лише умовно. Названі вище особливості тематики для читання враховуються укладачами підручників та вчителями при доборі додаткових текстів.

На кінець першого року навчання студенти повинні вміти розуміти та комунікативно реагувати на подані матеріали у такій спосіб:

- при читанні текстів демонструвати володіння фонетичними навичками (вимова, інтонація);
- проводити відповідну роботу з лексичним матеріалом (синоніми, антоніми та ін.);
- погодитись із твердженням чи заперечити його;
- складати та відповідати на питання по тексту;
- закінчити речення згідно тексту;
- відновити зміст тексту, спираючись на ключові слова;
- переказувати текст близько до змісту;

З метою розвитку навичок читання пропонується:

- здогадатись про значення незнайомих слів виходячи з контексту (5% слів);
- вивести значення лексичної одиниці шляхом морфологічного аналізу;
- здогадатись про значення лексичної одиниці, використовуючи аналогію з рідною мовою та мовою, що вивчається;
- розуміти комунікативні одиниці речень;
- виділяти головну ідею та відокремлювати її від другорядних; розуміти суть прочитаного;
- визначити основні положення тексту та поєднувати їх; відновлювати події в логічному порядку;

- знаходити та розуміти специфічну інформацію в тексті;
- вміти розвинути подану в тексті ідею та події.

На кінець першого року навчання студенти мають вміти написати:

- особистий та офіційний лист і різні види запрошень, ввічливих пропозицій та відмов, листи-подяки тощо;
- нотатки до поданої теми;
- вказівки, інструкції в чіткій послідовності (рецепт приготування їжі, маршрут до певного місця тощо);
- коротку біографію видатної людини;
- короткі оповідання, розповіді, твори;
- опис зовнішності та характеру людей, місць, предметів, процесів і подій.

Кількість годин, відведених навчальним планом на вивчення дисципліни, становить **270 год.**, із них **120 год.** у *першому* семестрі:

- **72 год.** – практичні
- **6 год.** – модульні контрольні роботи
- **12 год.** – самостійна робота
- **30 год.** – семестровий контроль (екзамен)

та **150 год.** у *другому* семестрі:

- **90 год.** – практичні
- **10 год.** – модульні контрольні роботи
- **50 год.** – самостійна робота
- **залік**

Вивчення навчальної дисципліни “Практика усного та писемного мовлення” завершується складанням **іспиту** у першому півріччі та **заліку** у другому.

I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет: процес навчання та виховання студентів вищого навчального закладу в умовах реформування та модернізації системи освіти в Україні, формування особистості фахівця.

Курс: Підготовка (бакалаврів)	Спеціальність Освітній рівень	Характеристика навчального курсу
<p>Кількість кредитів ECTS: <i>9 кредитів</i></p> <p>Змістових модулів: <i>4 модулі</i></p> <p>Загальна кількість годин: <i>270 годин</i></p> <p>Тижневих годин: <i>I сем. – 4 години</i> <i>II сем. – 6 годин</i></p>	<p>Спеціальність: 035 Філологія</p> <p>Спеціалізація: 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно).</p> <p>Освітня програма: Переклад</p> <p>Освітній рівень: перший (бакалаврський)</p>	<p>Нормативна дисципліна Практика усного та писемного мовлення</p> <p>Рік підготовки: 1</p> <p>Семестр: (1-2)</p> <p>Практичні: <i>I – 72 год.</i> <i>II – 90 год.</i></p> <p>Модульні контрольні роботи: <i>I – 6 год.</i> <i>II – 10 год.</i></p> <p>Самостійна робота: <i>I – 12 год.</i> <i>II – 50 год.</i></p> <p>Вид контролю: <i>I – екзамен – 30 год.</i> <i>II – залік</i></p>

Розподіл годин курсу навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин, відведених на:	
	Практичні Заняття	Самостійну роботу
Семестр I (1-й рік навчання)		
Змістовий модуль 1. Family Life. Appearance. Родинне життя. Зовнішній вигляд		
Family Life. Appearance. Родинне життя. Зовнішній вигляд	36	6
T.1 Family Relations. Родинні стосунки.	6	
T.2 Human body. Appearance. Частини тіла. Зовнішній вигляд.	6	
T.3 Human character. Характер людини.	6	
T.4 Feelings and Emotions. Wedding. Marriage. Почуття та емоції. Весілля. Шлюб.	6	2
T.5 Family roles and problems. Ролі та проблеми в сім'ї	6	2
T.6 Children's Upbringing. Teenager's Problems. Виховання дітей. Проблеми підлітків.	6	2
Змістовий модуль 2. There is no place like home. Немає кращого місця, ніж вдома. / Вдома найкраще.		
There is no place like home. Немає кращого місця, ніж вдома / вдома найкраще	36	6
T.1 Types of Dwellings. Типи будинків.	6	2
T.2 Kitchen Facilities and Utilities. Кухонні прилади та комунальні послуги.	6	2
T.3 Living Room. Designs and Furniture. Вітальня. Дизайн та меблі.	6	2
T.4 Bedroom. Designs and Furniture. Спальня. Дизайн та меблі.	6	
T.5 Bathroom. Designs. Furniture and Utilities. Ванна. Дизайн. Меблі та комунальні послуги.	6	
T.6 Housing Schemes in Britain. Mortgage. Житлові програми у Великобританії. Іпотека.	6	
Всього годин	72	12
Модульні контрольні роботи	6	
Семестровий контроль	екзамен	30

Семестр II (1-й рік навчання)

Змістовий модуль 3. Meals and cooking. Їжа та її приготування.

Meals and cooking. Їжа та її приготування.	54	30
T.1 Types of Eating Places. Різні типи закладів харчування.	4	4
T.2 Table Layout. Parts of the Menu. Сервірування столу. Меню.	4	4
T.3 Ways of Cutting and Cooking. Utensils. Способи нарізання та приготування їжі. Начиння.	4	4
T.4 Meat Products and its Preparation. М'ясні продукти та способи їх приготування.	6	2
T.5 Fish Products and its Preparation. Рибні продукти та способи їх приготування.	6	2
T.6 Vegetable and Fruit. Preparation. Овочі та фрукти. Способи їх приготування.	6	2
T.7 Herbs, Spices, Nuts, Desserts. Трави, спеції, горіхи, десерти.	6	2
T.8 Describing Food, Drinks. Ordering your Meals. Опис їжі та напоїв. Замовлення їжі.	6	4
T.9 Vegeterians amd Meat-Eaters. Вегетеріанці та м'ясоїди.	6	2
T.10 British Cuisine. Британська кухня.	6	4
Змістовий модуль 4. Student's life and studies. Студентське життя та навчання.		
Student's life and studies. Студентське життя та навчання.	36	20
T.1 Pre-University Education in Britain and Ukraine. Доуніверситетська освіта в Британії та Україні.	6	4
T.2 Pre-University Education in the USA and Ukraine. Доуніверситетська освіта в США та Україні.	6	4
T.3 University Education in the USA, Britain and Ukraine. Освіта в університетах США, Британії та Україні.	6	4
T.4 University Degrees in the USA, Britain and Ukraine. Structure of the School Year. Marks. Hostels. Університетські ступені в США, Британії та Україні. Структура навчального року. Оцінки. Гуртожитки.	6	4
T.5 State and Private Schools in Britain. Державні та приватні заклади освіти в Британії.	6	2
T.6 School Problems. Teaching and Learning. Шкільні проблеми. Навчання та викладання.	6	2
Всього годин	90	50
Модульні контрольні роботи	10	
Семестровий контроль	Залік	

II. Основні вимоги до рівня знань студента

(Basic requirements as to students' knowledge and skills)

1.1 Main Features of the Syllabus

The first year syllabus has the following main features:

- It builds upon trainees' previous knowledge and learning experience and prepares them for a smooth transition into the status of ELT trainees.
- It gives special emphasis to accuracy development within the context of developing communicative ability.
- It provides for the integrative development of the 4 major skills.
- The socio-cultural topics studied concentrate on the 'Human Life' block.

1.2 Level of English Language Proficiency at the Beginning

Trainees are expected to:

- understand the main points of the clear standard input on familiar matters regularly encountered in school, leisure, etc.;
- deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken;
- produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest;
- describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans (Level B1+ 'Independent User' according to the Common European Framework of Reference).

Listening – Trainees are expected to be able to understand and respond to clearly articulated standard spoken or recorded English, to extract gist and specific information of a factual nature (time, dates, etc.).

Speaking – Trainees are expected to be able to express themselves in direct interaction with at least two examiners in situations, which simulate real-life communication; to ask and respond; and to express their ideas (e.g. describing, explaining) and attitudes.

Reading – Trainees are expected to be able to read short texts of a factual or imaginative nature and to show understanding of the overall gist and details of the content; to find specific information scanning factual material, disregarding irrelevant details.

Writing – Trainees are expected to be able to give information, report events and describe people, objects and places.

Language use - Trainees are expected to be able to accurately and appropriately use English grammar and vocabulary specified in the syllabus.

1.3 AIMS

The principles are realized through the following set of aims:

- **Practical:** To develop trainees' competence and fluency in English so that they can become good models of effective intercultural communication on general and professional issues, by forming and consolidating their linguistic, communicative and socio-cultural knowledge and skills.
- **Cognitive:** To expose the trainees to academic activities that draw on and further develop the full range of their cognitive abilities.
- **Affective:** To develop the trainees' confidence as users and future translators/interpreters and to foster positive attitudes and feelings towards learning the target language and about the culture of the English-speaking world.
- **Educational:** To foster in the trainees powers of self-evaluation and a capacity for autonomous learning which will enable them to develop themselves professionally after graduation.
- **Professional:** In the course of their own language learning, to expose the trainees to a wide variety of sound models of language teaching practices, and, by their reflecting on the learning processes involved, to contribute to their development as future translators/interpreters.
- **Social:** To facilitate and develop in the trainees self-awareness and interpersonal skills that will enable them to function better in and outside the world of translation.

1.4 OBJECTIVES

The students will be expected to demonstrate:

- ability to use English flexibly and effectively both in and outside the classroom for social and academic purposes and to handle exchanges on professional issues;
- competence in the four major skills at the target level of proficiency;
- a firm grasp of syntactic, semantic and phonological rules of English;
- ability to deal with socio-cultural aspects of communication in the target language situations;
- sufficient insight into the cultures of English-speaking peoples to incorporate cultural information into their professional activities;
- ability to undertake sustained independent academic work, to evaluate and reflect upon their own learning experiences and to exploit learning strategies as autonomous language learners;
- ability to use their own language learning experiences as a source of input to the development of their language teaching capabilities;
- ability to exploit authentic English texts for their own language learning purposes;
- confidence and positive motivation as language users;
- understanding of the role of the translators/interpreters in today's world.

III. Тематичний план навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Family Life. Appearance.

Родинне життя. Зовнішній вигляд

ТЕМА 1. Family Relations. Родинні стосунки.

ТЕМА 2. Human body. Appearance. Частина тіла. Зовнішній вигляд.

ТЕМА 3. Human character. Риси характеру.

ТЕМА 4 . Feelings and Emotions. Wedding. Marriage. Почуття та емоції. Весілля. Шлюб.

ТЕМА 5. Family roles and problems. Ролі та проблеми в сім'ї.

ТЕМА 6. Children's Upbringing. Teenager's Problems. Виховання дітей. Проблеми підлітків.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. There is no place like home.

Немає кращого місця, ніж вдома / Вдома найкраще.

Зміст:

ТЕМА 1. Types of Dwellings. Типи будинків.

ТЕМА 2. Kitchen Facilities and Utilities. Кухонні прилади та комунальні послуги.

ТЕМА 3. Living Room. Designs and Furniture. Вітальня. Дизайн та меблі.

ТЕМА 4. Bedroom. Designs and Furniture. Спальня. Дизайн та меблі.

ТЕМА 5. Bathroom. Designs, Furniture and Utilities. Ванна. Дизайн. Меблі. Комунальні послуги.

ТЕМА 6. Housing Schemes in Britain. Mortgage. Житлові програми у Великобританії. Іпотека.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Meals and cooking. Їжа та її приготування.

Зміст:

ТЕМА 1. Types of Eating Places. Різні типи закладів харчування.

ТЕМА 2. Table Layout. Parts of the Menu. Сервірування столу. Меню.

ТЕМА 3. Ways of Cutting and Cooking. Utensils. Способи нарізання та приготування їжі. Начиння.

ТЕМА 4. Meat Products and its Preparation. М'ясні продукти та способи їх приготування.

ТЕМА 5. Fish Products and its Preparation. Рибні продукти та способи їх приготування.

ТЕМА 6. Vegetable and Fruit. Preparation. Овочі та фрукти. Способи їх приготування.

ТЕМА 7. Herbs, Spices, Nuts, Desserts. Трави, спеції, горіхи, десерти.

ТЕМА 8. Ordering your Meals. Заповнення їжі.

ТЕМА 9. Vegetarians and Meat-Eaters. Вегетеріанці та м'ясоїди.

ТЕМА 10. British Cuisine. Британська кухня.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. Student's life and studies.

Студентське життя та навчання.

Зміст:

ТЕМА 1. Pre-University Education in Britain and Ukraine. Доуніверситетська освіта в Британії та Україні.

ТЕМА 2. Pre-University Education in the USA and Ukraine. Доуніверситетська освіта в США та Україні.

ТЕМА 3. University Education in the USA, Britain and Ukraine. Освіта в університетах США, Британії та Україні.

ТЕМА 4. University Degrees in the USA, Britain and Ukraine; Structure of the School Year; Marks; Hostels. Університетські ступені в США, Британії та Україні; Структура навчального року; Оцінки; Гуртожитки.

ТЕМА 5. State and Private Schools in Britain. Державні та приватні заклади освіти в Британії.

ТЕМА 6. School Problems; Teaching and Learning. Шкільні проблеми; Навчання та викладання.

IV. Навчально-методична карта дисципліни «Практика усного та писемного мовлення»

І-й рік навчання І півріччя

Разом 120, практичні заняття – 72, МКР – 6, самостійна робота – 12, підсумковий контроль (екзамен) – 30.

Модулі	Змістовий модуль 1.						Змістовий модуль 2.					
Назва модуля	Family Life. Appearance						There is no place like home.					
Кількість балів за модуль	308 (балів)						283 (балів)					
Пари	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Теми практичних занять	Family Relations 3*11 балів	Human body. Appearance 3*11 балів	Human character 3*11 балів	Feelings and Emotions. Wedding. Marriage 3*11 балів	Family roles and problems. 3*11 балів	Children's Uprising. Teenager's Problems. 3*11 балів	Types of Dwellings. 3*11 балів	Kitchen Facilities. Utilities. 3*11 балів	Living Room. Designs. Furniture. 3*11 балів	Bedroom. Designs . Furniture. 3*11 балів	Bathroom. Designs. Furniture Utilities. 3*11 балів	Housing Schemes in Britain. Mortgage. 3*11 балів
Самостійна робота	60 (балів)						60 (балів)					
Види поточного контролю	МКР 1 – 25 (балів)			МКР 2 – 25 (балів)			МКР 3 – 25 (балів)					
Семестр І	591 (балів) = 60 балів											
Підсумковий контроль	Екзамен - 40 балів			Загальна кількість балів: 591/60 = 9,85 Коефіцієнт рейтингового оцінювання: 1/9,85								

Навчально-методична карта дисципліни «Практика усного та писемного мовлення»

І-й рік навчання ІІ півріччя

Разом: 150, практичні заняття - 90, МКР – 10, самостійна робота - 50, підсумковий контроль - залік.

Модулі	Змістовий модуль 3										Змістовий модуль 4					
Назва модуля	Meals and cooking.										Student's life and studies.					
Кількість балів за модуль	522 (балів)										348 (балів)					
Пари	2	2	2	3	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	3	
Теми практичних занять	Types of Eating Places 2*11 балів	Table Layout. Parts of the Menu 2*11 балів	Ways of Cutting and Cooking. Utensils 2*11 балів	Meat Products and its Preparation 3*11 балів	Fish Products and its Preparation 3*11 балів	Vegetable and Fruit. Preparation 3*11 балів	Herbs, Spices, Nuts, Desserts 3*11 балів	Ordering your Meals 3*11 балів	Vegeterians amd Meat-Eaters 3*11 балів	British Cuisine 3*11 балів	Pre-University Education in Britain and Ukraine 3*11 балів	Pre-University Education in the USA and Ukraine 3*11 балів	University Education in the USA, Britain and Ukraine 3*11 балів	University Degrees in the USA, Britain and Ukraine 3*11 балів	State and Private Schools in Britain 3*11 балів	School Problems; Teaching and Learning 3*11 балів
Самостійна робота	150 (балів)										100 (балів)					
Вид поточного контролю	МКР 1 – 25 (балів)			МКР 2 – 25 (балів)			МКР 3 – 25 (балів)				МКР 4 – 25 (балів)			МКР 5 – 25 (балів)		
Всього	870															
Підсумковий контроль – залік																
Загальна кількість балів: 870/100 = 8,7																
Коефіцієнт рейтингового оцінювання: 1/8,7																

V. Плани практичних занять

I SEMESTER

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 1-3

SUBJECT: Family Relations

OBJECTIVES:

- extend students' knowledge concerning conversational phrases of approval, disapproval and greeting;
- asking for giving personal information;
- stating and justifying opinions;
- stating consequences

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 3-6

SUBJECT: Human body. Appearance

OBJECTIVES:

- introduce and drill the grammar structure *to have*;
 - introduce and drill the grammar structure *to be, comparative and superlative degrees of comparison of adjectives*;
 - describing people;
 - introduce and drill the grammar structure *to be, comparative and superlative degrees of comparison of adjectives*;
 - introduce and drill the grammar structure *not as...as; such...that; so...that; more that...; more of a...; less of a...*
 - describing people.
- introduce and drill the grammar structures *possessive case of nouns*;
- introduce and drill body idioms;

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 7-9

SUBJECT: Human character

OBJECTIVES:

- introduce and drill the grammar structures *the Present Perfect Continuous Tense*;
- develop students' listening skills;
- extend students' knowledge concerning human character;
- develop students' speaking skills on describing characteristics and qualities.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 10-12

SUBJECT: Feelings and Emotions. Wedding. Marriage

OBJECTIVES:

- check and drill the grammar structure *to be, comparative and superlative degrees of comparison of adjectives*;
- extend students' knowledge concerning conversational phrases of approval, disapproval and greeting.
- check and drill the grammar structure *to have*;
- extend students' knowledge concerning conversational phrases of agreement and disagreement.
- check and drill the grammar structures *cardinal and ordinal numerals, the Present Perfect Tense*;
- extend students' knowledge concerning life of young people in Ukraine

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 13-15

SUBJECT: Family roles and problems

SUBSUBJECT: Family problems. One parent families.

OBJECTIVES:

- learn the students how to find the necessary information from the text, video fragment;
- develop linguistic abilities of the students, their memory and attention;
- introduce and drill some conversational phrases.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 16-18

SUBJECT: Children's Upbringing. Teenager's Problems

- learn the students how to find the necessary information from the text, video fragment;
- introduce and drill some conversational phrases.
- introduce and drill the grammar structures *there is/there are*;
- develop linguistic abilities of the students, their memory and attention;
- widen philological and linguistic outlook.
- learn the students to find the necessary information from the text;
- improve their grammar skills as for pronouns *lot of, a plenty of; little, few, much, many...*

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 19-21

SUBJECT: Types of Dwellings

OBJECTIVES:

- to practice intonation (low-rising tone) of adverbial groups;
- to practice talking about housing in Ukraine;

- to review the adverbials of degree;
- to provide students with a communicative purpose and stimulus for writing a description of different types of houses.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 22-24

SUBJECT: Kitchen Facilities and Utilities

OBJECTIVES:

- to review the use of the Present Indefinite tense;
- to practice intonation of exclamatory sentences;
- to train students' question and answering technique;
- to introduce some of the vocabulary on the subject and give students the opportunity to talk on it.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 24-26

SUBJECT: Living Room. Designs and Furniture

OBJECTIVES:

- to review reporting verbs for statements;
- to practice reading and talking about living conditions;
- to encourage students to find more details by asking questions;
- to train students to listen to the text for information

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 27-30

SUBJECT: Bedroom. Designs and Furniture

OBJECTIVES:

- to review the use of impersonal pronouns;
- the article with nouns denoting parts of the day;
- to introduce and practice the vocabulary on the subject;
- to train students to listen to the text for information.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 31-33

SUBJECT: Bathroom. Designs, Furniture and Utilities

OBJECTIVES:

- to review the use of the definite and indefinite articles;
- to practice reading and talking about students' accommodation;
- to provide students with a communicative purpose and stimulus for writing compositions on the subject;
- to train students to listen to the text for discussion.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 34-36

SUBJECT: Housing Schemes in Britain. Mortgage

OBJECTIVES:

- to learn to state intentions;
- to learn to express preferences;
- to discuss housing problems and schemes in Britain.

II SEMESTER

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 1-2

1. SUBJECT: Types of Eating Places

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 3-4

2. SUBJECT: Table Layout. Parts of the Menu

OBJECTIVES:

- to train the students in using the word combinations in sentences;
- to learn the students to give quick ideas about the information they've read or listened to;
- to give the students new words and word combinations;
- expand students' knowledge on table layout.
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 5-6

3. SUBJECT: Ways of Cutting and Cooking. Utensils

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- to learn the students to give quick ideas about the information they've read or listened to;
- expand students' knowledge on ways of cutting and cooking and utensils.
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 7-9

4. SUBJECT: Meat Products and its Preparation

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- to enlarge their knowledge in topical vocabulary and conversational phrases;
- expand students' knowledge on meat and ways of its preparation.
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 10-12

5. SUBJECT: Fish Products and its Preparation

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- to develop the student's skills in listening, reading;
- train the speaking skills using new glossary;
- to learn eating and drinking habits in Great Britain

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 13-15

6. SUBJECT: Vegetable and Fruit. Preparation

OBJECTIVES:

- to train the students in using the word combinations in sentences;
- enlarge their knowledge with new conversational phrases;
- to develop the student's skills in listening;
- improve the students' reading and speaking skills;
- expand students' knowledge on fruit and vegetable and ways of their preparation;
- to teach the students table manners.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 16-18

7. SUBJECT: Herbs, Spices, Nuts, Desserts

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- expand students' knowledge on herbs, spices, nuts and desserts;
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking;

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 19-21

8. SUBJECT: Describing Food and Drinks. Ordering your Meals at a Restaurant

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to teach the students to describe and contrast meals;
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking;
-

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 22-24

9. SUBJECT: Vegeterians and Meat-Eaters

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- expand stunents' knowledge on advantages and disadvantages of beaing vegetarian and meat-eater;
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking;

Additional literature: 1, 3, 4, 5, 9, 10, 22, 26.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 25-27

10. SUBJECT: British Cuisine

OBJECTIVES:

- to give the students new words and word combinations;
- to train the students in using the word combinations in sentences;
- expand students' knowledge on British cuisine, typically British eating habits;
- to develop the student's skills in listening, reading, speaking;

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 28-30

1) SUBJECT: Pre-University Education in Britain and Ukraine

OBJECTIVES:

- to review the use of the modal verbs can, must, may;
- to introduce and practice vocabulary of asking permission and people's reactions;
- to practice reading and talking about students' learning habits;
- to encourage students to develop strategies relevant to their purpose for listening.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 31-33

2) SUBJECT: Pre-University Education in the USA and Ukraine

OBJECTIVES:

- to develop students' writing and speaking skills;
- to develop their memory and attention;
- to encourage their knowledge about modern tendencies in development languages.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 34-36

3) SUBJECT: University Education in the USA, Britain and Ukraine

OBJECTIVES:

- to form students' writing and speaking skills on the topic;
- to learn the text structure;
- to develop homological and dialogical speech skills;
- to develop students' writing skills using Past Continuous Tense;
- to develop their memory and attention, finding information from the text they need;
- to encourage their knowledge about modern tendencies in "Cambridge University" development.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 37-39

4) SUBJECT: University Degrees in the USA, Britain and Ukraine; Structure of the School Year; Marks; Hostels

- to learn the students how to read the text "Cambridge University";
- to form students' writing and speaking skills on the topic;
- to learn the text structure;

- to develop homological and dialogical speech skills;
- to develop students' writing skills using Past Continuous;
- to develop their listening skills missing unknown words;
- to encourage their knowledge about modern tendencies in Cambridge University development;
- to learn grammar: Reported speech.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 40-42

5) SUBJECT: State and Private Schools in Britain

- Develop listening, reading skills;
- Develop speaking skills;
- extend students' knowledge concerning state and private schools in Britain.

ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ LESSON 43-45

6) SUBJECT: School Problems. Teaching and Learning

OBJECTIVES:

- to form students' writing and speaking skills on the topic;
- to develop homological and dialogical speech skills on the topic: School Problems;
- to encourage their knowledge about modern theatres and plays students can watch in their free time.

VI. КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Family Life. Appearance.		
Family Relations		60
Human body. Appearance		
Human character		
Feelings and Emotions. Wedding. Marriage		
Family roles and problems		
Children's Uprising. Teenager's Problems		
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. There is no place like home.		
Types of Dwellings		60
Kitchen Facilities and Utilities		
Living Room. Designs and Furniture		
Bedroom. Designs and Furniture		
Bathroom. Designs, Furniture and Utilities		
Housing Schemes in Britain. Mortgage		
Всього годин:	12	
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Meals and cooking		
Types of Eating Places		150
Table Layout. Parts of the Menu		
Ways of Cutting and Cooking. Utensils		
Meat Products and its Preparation		
Fish Products and its Preparation		
Vegetable and Fruit. Preparation		
Herbs, Spices, Nuts, Desserts		
Ordering your Meals		
Vegeterians amd Meat-Eaters		
British Cuisine		
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. Student's life and studies		
Pre-University Education in Britain and Ukraine		100
Pre-University Education in the USA and Ukraine		
University Education in the USA, Britain and Ukraine		
University Degrees in the USA, Britain and Ukraine; Structure of the School Year; Marks; Hostels		
State and Private Schools in Britain		
School Problems; Teaching and Learning		
Всього:	50	

VII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. II), де зазначено види й терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у табл. 8.1, табл. 8.2.

Таблиця 8.1

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю
за I семестр навчального року:

№ п/п	Вид діяльності	Кількість рейтингових балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Загальна кількість рейтингових балів
	Відвідування практичних занять	1	36	36
	Практичні заняття	10	36	360
	Модульна контрольна робота	25	3	75
	Самостійна робота	5	24	120
	Всього:			591

1.	Коефіцієнт	591: 60= 9,85
2.	Екзамен	40

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю за **II семестр навчального року:**

№ п/п	Вид діяльності	Кількість рейтингових балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Загальна кількість рейтингових балів
	Відвідування практичних занять	1	45	45
	Практичні заняття	10	45	450
	Модульна контрольна робота	25	5	125
	Самостійна робота	5	50	250
	Всього:			870

1.	Коефіцієнт	$870:100 = 8,7$
2.	ПМК	

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

➤ **Методи усного контролю:** індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, експрес-контроль.

➤ **Методи письмового контролю:** модульне письмове тестування, презентація, письмове виконання самостійних робіт.

Методи самоконтролю: уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

Таблиця 8.2

Порядок переведення рейтингових показників успішності у європейські оцінки ECTS

Підсумкова кількість балів (max – 100)	Оцінка за 4-бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS
1 – 34	«незадовільно» (з обов'язковим повторним курсом)	F
35 – 59	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)	FX
60 – 74	«задовільно»	E-D
75 – 89	«добре»	C-B
90 – 100	«відмінно»	A

Загальні критерії оцінювання успішності студентів, які отримали за 4-бальною шкалою оцінки «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», подано у табл. 8.3.

Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів

Оцінка	Критерії оцінювання
«відмінно»	ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
«добре»	ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
«задовільно»	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
«незадовільно»	виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на семінарських, заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

(System of Rating Points and Assessment Criteria)

ПИСЬМОВА ЧАСТИНА

I-II курси (2, 4 семестри, творче завдання)

Оцінка „**Відмінно**” виставляється за:

- повне розкриття ситуації;
- змістовне та логічне викладення матеріалу;
- максимальне використання лексичного мінімуму;
- чітке дотримання необхідних міжфразових зв'язків;
- дотримання вимог до стилю;
- допускається 2-3 незначні помилки орфографічного, граматичного чи лексичного характеру.

Оцінка „**Добре**” виставляється за:

- повне розкриття ситуації;
- змістовне та логічне викладення матеріалу;
- неповне використання лексичного мінімуму;
- незначні порушення необхідних міжфразових зв'язків;
- допускається 3-4 помилки орфографічного, граматичного чи лексичного характеру.

Оцінка „**Задовільно**” виставляється за:

- неповне розкриття ситуації;
- часткове порушення змісту і логіки викладення;
- недостатнє використання лексичного мінімуму;
- допускається до 7 помилок орфографічного, граматичного чи лексичного характеру.

Оцінка „**Незадовільно**” виставляється за:

- не розкриття ситуації;
- відсутність логіки викладення матеріалу;
- не володіння лексичним мінімумом;
- більше 8 помилок орфографічного, граматичного чи лексичного характеру.

Зразок екзаменаційного білета

(Sample of the examination card)

Київський Університет ім. Бориса Грінченка

Спеціальність: переклад

Семестр: I

Навчальна дисципліна: практика усного та писемного мовлення (англійська мова)

Екзаменаційний білет № 1

1. Read and render an authentic text and be ready to translate a suggested fragment into Ukrainian. Comment on the use and formation of the Present Perfect Continuous. Exemplify your commentary with the cases from the text. Find the examples of unstressed words which don't undergo reduction. Transcribe them.
2. Speak on the suggested situation.
3. Translate the sentences from Ukrainian into English.

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології та перекладу
протокол № від 2016 р.

Завідувач кафедри

доц. Якуба В.В.

Тематика усних завдань до екзамену

(EXAMINATION SITUATIONS)

(I year, I semester)

1. Introduce your family
2. Explain the way people solve parents – children problems
3. Prove the proverb: “Appearances are deceitful”
4. Compare the English, the Americans and the Ukrainians in terms of national character
5. National character: comment on the most peculiar traits of the Ukrainians.
6. Share the idea of your ideal spouse-to-be
7. Explain the way people build their relationships
8. Prodigy children. Speak on the problems prodigy children face through their life.

EXAMINATION TOPICS

(I year, II semester)

1. Eating for living or living for eating.
2. My meals.
3. My preferences in food.
4. Ukrainian and English national cuisine.
5. Eating out.
6. My favourite dish and its recipe.
7. Table manners.
8. The customer is always right.
9. Describe the school you finished.
10. Comment upon the proverb: “East or West – home is best”
11. Describe the outside of your house
12. Describe the inside of your house
13. Explain the way you do housekeeping
14. Explain the way people organize house-hunting
15. Describe the dwelling place of your dream
16. Describe the way students live in hostels
17. Explain how you were passing your entrance exams
18. Comment upon the difficulties you faced during your first year at the University
19. Describe the school of tomorrow you imagine
20. Speak on British, American and Ukrainian education
21. University decisions. Prove your choice of entering Kyiv National Linguistic University.
22. Describe your student’s working day
23. My University. Describe the University and your studies.

VIII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

(Recommended literature)

Obligatory literature:

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 1 курс: Учеб. Для студ. пед. вузов / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд.- М.: Гуманит.изд.центр ВЛАДОС, 2002. – 544 с.
2. Богдан В.В., О.О. Галух, А.Б. Пожар, В.Б. Скрыбіна. Посібник з практики усного та писемного мовлення. Частина I, Київ, 2004. – 227с.
3. Богдан В.В., О.О. Галух, О.С. Мартинюк, А.Б. Пожар, Н.О. Сушкова. Посібник з практики усного та писемного мовлення. Частина II, Київ, 2005. – 401с.
- 4.Черноватий Л.М., Карабан В.І., Набокова І.Ю., Рябих М.В. Практичний курс англійської мови. Частина 1. Підручник для молодших курсів вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). – Вінниця, Нова Книга, 2005. – 432 с.
5. English-Ukrainian Basic Thematic Word List for Students of English as a Foreign Language.
6. Phonetic Courses: “Sound Right”, “Ship or Sheep”.

Additional literature:

1. Козяревич Л.В., Н.Ю. Мароха. Базовий тематичний англо-український словник студента-перекладача, Київ-2000р. – 97с.
2. Навчальна програма курсу „Практика усного та писемного мовлення” за вимогами кредитно-модульної системи. – К.: КМПУ імені Б.Д.Грінченка, 2008. – 54 с.
3. Васильева Л. деловая переписка на английском языке. – М.: Рольф, Айрис-пресс, 1998. – 352с. – (Как сделать карьеру).
4. Кузьмичева Т.Н. Сборник скетчей. Пособие по английскому языку для начинающих: Учеб. пособие. – М.: Высш.шк., 1991. – 181с.
5. Мясоедова С.В. Найкращі теми з англійської мови, ситуації, тексти для дискусій, діалоги, повідомлення. – Харків.: Промінь, 2002. – 432 с.
6. Павлоцкий В.М. Test your English. Проверь свой английский – пособие для тренировки и контроля качества знаний по англ. языку – СПб: Каро, 2001. – 256с.
7. Пестрякова Н.В. 111англійських розмовних тем: Для старшокласників та абітурієнтів. – Х.: Торсінг, 1999. – 288с.
8. Пособие по домашнему чтению к практическому курсу английского языка. - М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2001. - 160 с. - (Практикум для вузов).
9. Практика усного та писемного мовлення: Збірник текстів та вправ для студентів I курсу філологічного факультету, що вивчають англійську мову як першу спеціальність / Укл. Ю.І.Веклич, О.Є.Карпова, Н.С.Чернігівська, Л.І.Чернуха, Г.П.Шкамерда. – К.: КМПУ імені Б.Д.Грінченка, 2006. – 136 с.
- 10.Практический курс английского языка: 1 курс: Учебник для студентов пед. вузов / Под редакцией В.Д. Аракина. - 5-е изд., испр.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2001. - 544 с.: ил.

11. Снегір'ова Е.О. Методические указания и задания по развитию навыков речи по курсу практики английского языка для студентов I курса. – Киев, 1992 г.
12. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with Pleasure / за ред. Луїзи Грін (Велика Британія), Кіри О. Янсон (США). Вид. 2-ге, виправлене. – Х.: Торсінг, 2002. – 288 с.
13. Шитова Л.Ф., Брускина Т.Л. English Idioms and Phrasal Verbs – СПб: Антология, 2003. – 256 с.
14. Хрестоматия американской литературы / Художник А. Лурье. - СПб: Лань, 1997. - 352 с.
15. 435 тем для тих, хто вивчає англійську мову для шкіл, абітурієнтів, студентів, викладачів. – Донецьк.: БАО, 2004. – 640 с.
16. Dialogue of Capitals – підручник з країнознавства для учн.ст.кл. – К.: АДЕФ – Україна, 2002. – 304 с.
17. John & Liz Soars Headway Pre-intermediate Student's book.. - London Oxford University Press, 1991. - 143 p.
18. John & Liz Soars Headway Pre-intermediate Work book.. - London Oxford University Press, 1991. - 94 p.
19. John & Liz Soars Headway Intermediate Student's book. - London Oxford University Press, 1991. - 159 p.
20. John & Liz Soars Headway Intermediate Work book. - London Oxford University Press, 1991. - 95 p.
21. Murphy Raymond grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students, with answers. - New York: Cambridge University Press. 1998. - 328 p.
22. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English: Fourth Edition (by A S Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 1989. – 1579 p.
23. Collins Cobuild English Usage. Harper Collins Publishers Ltd., 1992. – 90p.
24. Slipchenko L., G.Lysyuk, M.Solovey. The New English Course. Part 1. – К.: KNLU, 2001.
25. Slipchenko L., G.Lysyuk, M.Solovey. The New English Course. Part 2. – К.: KNLU, 2001.
26. Evans V. Enterprise 4. Course book Intermediate – Newbury Express Publishing, 1997.